

more **juicepress**[®]
by Zepter

РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЕ ДАМЫ И ГОСПОДА!
КОМПАНИЯ ZEPTER ПРЕДЛАГАЕТ ВАМ СТАТЬ УЧАСТНИКОМ
ZEPTER CLUB LIVE100
и воспользоваться ВСЕМИ привилегиями для клиентов!

Любой клиент компании Zepter (или потенциальный клиент), который посетил презентацию, любой организатор или гость презентации, которого интересует здоровый образ жизни и продукция Zepter, может стать участником ZEPTER CLUB LIVE100, заполнив анкету регистрации в ZEPTER CLUB LIVE100. Анкету можно заполнить в любом из наших офисов. Адреса офисов Zepter можно узнать на нашем сайте www.zepter.lv или по телефону информационной линии 80007222.

Zepter клуб “Live 100” отличное место, чтобы начать путешествие в мир бизнеса и здоровья.

- Членство в клубе „Live 100” бесплатно;
- Право на скидку до 10% на продукцию Zepter;
- Право на скидку до 20% на продукцию Zepter Cosmetics&Luxury;
- Возможность регистрации неограниченного количества участников в клубе Zepter „Live 100”;
- Бонус наличными до 8% от суммы первой покупки рекомендованного Вами нового участника клуба Zepter „Live 100”;
- Эксклюзивные рекламные предложения, приглашения на семинары, праздники, демонстрации новых продуктов и презентаций;
- Информационные встречи, посвященные последним научным и медицинским исследованиям по здоровому образу жизни;
- Консультации по правильному питанию;
- Три процедуры светотерапии Биоптрон бесплатно;

ЖИВИ ЛУЧШЕ. ЖИВИ ДОЛЬШЕ.

CLU LIVE 100	2
ПОЗДРАВЛЯЕМ	4
1 ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	5
1.1 УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	6
1.2 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	6
1.3 УТИЛИЗАЦИЯ	8
2 УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ	8
3 КОМПЛЕКТАЦИЯ	10
4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11
5 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	12
5.1 ПЕРВОЕ ПРИМЕНЕНИЕ	12
5.2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ	13
6 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	14
7 ГАРАНТИЯ	15
8 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	16
9 ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ	16

ВЫ ПРИОБРЕЛИ ОДНО ИЗ САМЫХ ИННОВАЦИОННЫХ И ПОЛЕЗНЫХ УСТРОЙСТВ ОТ КОМПАНИИ ZEPTEK INTERNATIONAL!

Постоянно стремясь к улучшению качества жизни, компания Zepter стала неотъемлемой частью миллионов семей во всем мире. За последние тридцать лет компания Zepter открыла свои представительства и магазины более чем в 60 странах на 5 континентах.

Команда экспертов и исследователей компании Zepter International постоянно внедряет все новые и новые разработки для улучшения здоровья и благосостояния в различных областях нашей жизни, предлагая их тем, кому они в первую очередь необходимы – точно таким же людям, как вы.

В качестве альтернативы традиционному приготовлению продуктов была разработана и запатентована коллекция кухонной посуды Masterpiece* от Zepter для приготовления здоровой пищи, которая включает широкий ассортимент продукции для ведения домашнего хозяйства.

Кроме того, компания Zepter International предлагает роскошные линии украшений для стола и сервировочных комплектов.

Производственные мощности компании Zepter расположены на восьми заводах: в Германии, Италии и Швейцарии - на которых используются самые современные технологии для создания изделий высочайшего качества Zepter.

Соковыжималка more**juice**press** сочетает в себе Систему медленного отжима – современный инновационный двухступенчатый процесс: вместо того чтобы измельчать фрукты и овощи, на них оказывается мягкое давление, в результате чего сохраняется питательная ценность продуктов. Для сохранения максимального количества витаминов и полезных веществ при отжиме сока необходимо, чтобы давление было мягким и равномерным. Это предотвращает создание теплоты трения и попадание воздуха между волокнами.

Многофункциональная соковыжималка для естественного и здорового образа жизни.

*Шедевр.

**Мо джус пресс.

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

В данном Руководстве используются специальные обозначения, чтобы привлечь ваше внимание к важным деталям:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Будьте внимательны в целях безопасности.

ВНИМАНИЕ!

Это примечание содержит дополнительную информацию и полезные советы для правильного использования устройства.

Для дальнейшей эксплуатации, ухода и хранения устройства, пожалуйста, внимательно прочтите инструкции и следуйте им.

1.1 УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Максимальная температура окружающей среды для нормальной эксплуатации +60°C; среднесуточная температура не должна превышать +35°C. Минимальная рекомендуемая температура окружающей среды +5°C.

Окружающий воздух должен быть без примесей; относительная влажность воздуха не должна превышать 50% при максимальной температуре +60°C.

Более высокая относительная влажность приемлема при более низкой температуре окружающей среды (например, 90% при +20°C).

Храните соковыжималку **morejuicepress** в сухом, чистом и прохладном месте, недоступном для детей.

Не используйте устройство более **20 минут**. Необходимо, чтобы устройство остыло.

После отжима приблизительно 1 кг овощей и/или фруктов, налейте немного воды в загрузочный желоб, чтобы смыть жмых и предотвратить засорение шнекового механизма.

- 01.** Данное руководство является неотъемлемой частью устройства. Внимательно прочитайте все правила по технике безопасности и примечания, так как они содержат важную информацию об использовании и обслуживании устройства. Храните руководство для дальнейшего применения!
- 02.** После удаления упаковки убедитесь, что устройство не повреждено.
- 03.** Если что-то в приведенной информации не понятно, не используйте устройство и свяжитесь с квалифицированным специалистом компании Zepher.
- 04.** Перед подключением зарядного устройства к электросети, убедитесь, что данные на шильдике совпадают с напряжением электросети.
- 05.** Использование вспомогательных адаптеров, адаптеров с несколькими разъемами и/или удлинителей следует избегать; если вы не можете обойтись без них, убедитесь, что они соответствуют действующим нормам безопасности.
- 06.** В случае повреждения шнура питания, во избежание несчастного случая он должен быть заменен в авторизованном Сервисном Центре компании Zepher.
- 07.** Никогда не используйте устройство, если есть какие-либо признаки повреждений самого устройства или шнура питания. При любой неисправности обращайтесь только в ваш Сервисный Центр Zepher.
- 08.** НЕ включайте или отключайте устройство мокрыми руками.
- 09.** НЕ тяните за шнур питания при отключении устройства от сети электропитания.
- 10.** НЕ допускайте, чтобы шнур питания перевешивался через край стола или касался горячих поверхностей.
- 11.** В случае чрезвычайной ситуации отключите устройство от сети электропитания.
- 12.** НЕ подвергайте устройство more **juice**press воздействию таких неблагоприятных

погодных условий, как дождь, град, снег, ветер, и т.д.

- 13.** НЕ используйте устройство more **Juice**press вблизи взрывоопасных, легковоспламеняющихся материалов, газа и открытого огня.
- 14.** Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний только под руководством опытного человека или если они были проинструктированы о безопасном использовании и возможных рисках. Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.
- 15.** Устройство может использоваться только по прямому назначению (т.е. отжим сока) и в соответствии с указаниями, приведенными в Руководстве по эксплуатации. Производитель не несет ответственность за любой ущерб, причиненный в результате ненадлежащего использования устройства.
- 16.** Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- 17.** НЕ помещайте устройство или шнур питания под проточную воду.
- 18.** НЕ используйте устройство на открытом воздухе.
- 19.** Берегите пальцы и не допускайте попадания каких-либо предметов в желоб соковыжималки во время эксплуатации. Если продукт застревает, используйте толкатель или кусочек другого фрукта, чтобы протолкнуть его вниз. Если это невозможно, выключите устройство, разберите его и удалите остатки продуктов.
- 20.** Перед использованием всегда проверяйте, что устройство полностью собрано.
- 21.** После использования удостоверьтесь, что устройство отключено от сети электропитания.

1.3 УТИЛИЗАЦИЯ

После окончания срока службы, с целью обеспечения безопасности устройства, мы рекомендуем отрезать шнур питания. Это необходимо сделать только после отключения от сети!

Не выбрасывайте устройство вместе с обычными отходами, а передайте его в специализированную организацию для дальнейшей утилизации. Таким образом, оно будет утилизировано и переработано в соответствии с принятыми нормами. Это ценный вклад в защиту окружающей среды!

2. УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ



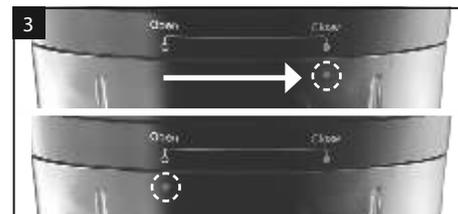
1 Выключите устройство, нажав кнопку OFF (ВЫКЛ.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед очисткой отключите устройство от сети.



2 Снимите верхнюю крышку с загрузочным желобом с лотка-распределителя для сока. Убедитесь, что крышка находится в положении «Close» (Закрето).



3 Поверните верхнюю крышку против часовой стрелки в положение «Open» (Открыто) и снимите ее.



4 Отделите шнековый механизм от лотка-распределителя и разберите его. Поверните верхнюю часть шнека против часовой стрелки, чтобы отделить ее от нижней части.



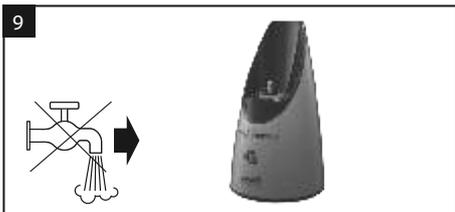
5 Извлеките резиновую прокладку, которая находится с внутренней стороны шнекового механизма.



Используйте щетку, чтобы полностью очистить шнековый механизм после эксплуатации.

Примечание!

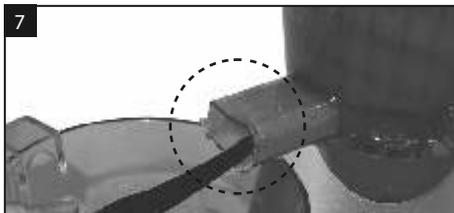
Не используйте моющие средства, содержащие органические растворители, отбеливатель, хлор, бензол или абразивные вещества.



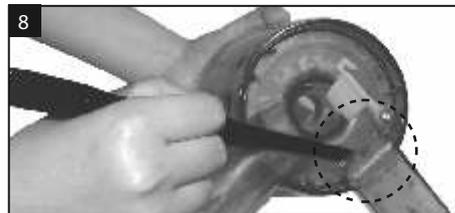
Используйте влажную мягкую ткань для очистки моторного отсека.

Внимание!

Никогда не погружайте моторный отсек в воду и/или не мойте его под проточной водой!



Используйте наконечник щетки для очистки сокоотводов от остатков продуктов.



Для того чтобы очистить внутреннюю часть лотка-распределителя, сначала необходимо извлечь резиновые прокладки.



Полностью просушите все части устройства.

Внимание!

Не сушите устройство и его комплектующие с помощью нагревательного прибора.

Инструкция для посудомоечной машины!

Разрешается мыть шнековый механизм, верхнюю крышку и лоток-распределитель для сока в посудомоечной машине.

1. Отделите шнековый механизм и резиновую прокладку от винта.
2. Промойте все части под проточной водой, в случае необходимости удалите остатки продуктов.

Примечание! Используйте щетку для очистки от остатков продуктов.

Внимание!

Никогда не помещайте корпус соковыжималки в посудомоечную машину. Для его очистки используйте только влажную мягкую ткань.

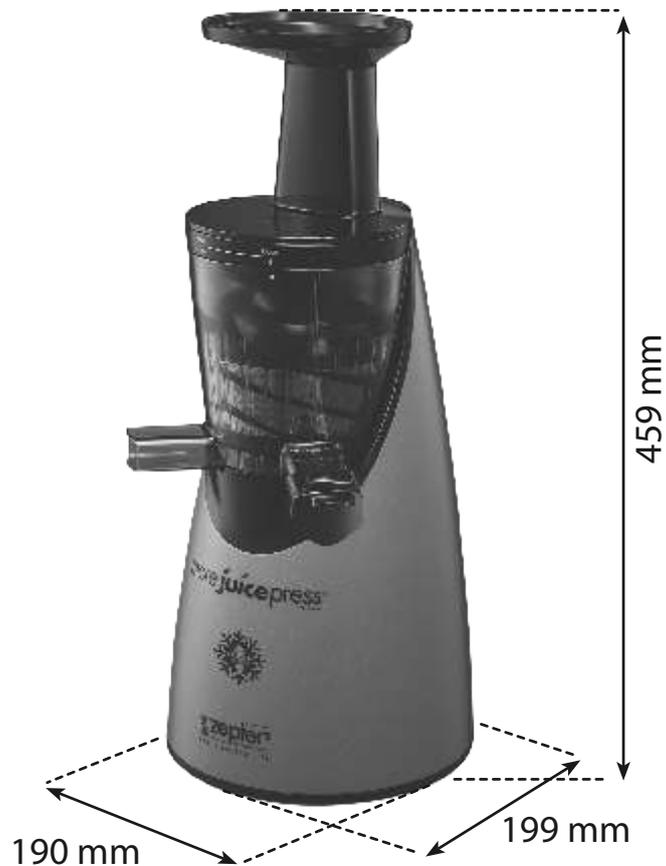
3. КОМПЛЕКТАЦИЯ



4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

RU

Наименование	more juice press
Артикул	TF-999F
Напряжение	220 V - 240 V~
Частота	50/60Гц
Мощность	150Вт
Частота вращения	54 об/мин в нормальном режиме (32 об/мин при 20 Нм)
Длина электрического шнура	120 см
Двигатель	Электродвигатель постоянного тока
Вес	4,7 кг
Размер	190x199x459 мм (Ш x Д x В мм)
Уровень шума	65 дБ (А)
Стандартное время использования	беспрерывное время работы – 20 минут
Максимальное	Страна производитель Южная Корея



5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.1 ПЕРВОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Примечание! Перед первым применением промойте съемные части устройства, которые контактируют с пищевыми продуктами.



Установите лоток-распределитель на корпус соковыжималки.

Надавите на лоток, чтобы он был надежно закреплен на штифте корпуса.



Закрепите шнековый механизм, поворачивая его по часовой стрелке до щелчка.

Примечание! Убедитесь, что верхняя часть хорошо зафиксирована.



Установите шнековый механизм в центр лотка-распределителя.

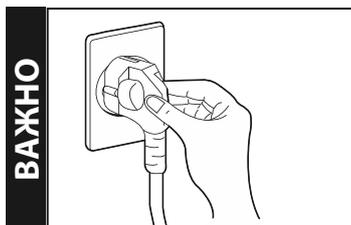


Зафиксируйте верхнюю крышку на лотке-распределителе, поворачивая ее по часовой стрелке.



Внимание!

Убедитесь, что верхняя крышка находится в положении «Close». Отметки на лотке и на крышке должны совпадать.



Включите шнур электропитания в сеть.



ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ!

Используйте устройство на сухой, устойчивой, горизонтальной поверхности.

Поместите контейнеры под каждым носиком отжима (носики для выхода сока/жмыха).

Перед эксплуатацией всегда проверяйте, что устройство полностью собрано.

Всегда проверяйте, что верхняя крышка надежно зафиксирована.

5.2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Кнопки управления

- Кнопка «ON» (ВКЛ) включает устройство.
- Кнопка «REV» означает реверс. Нажмите ее, если соковыжималка забилась кусочками продуктов. Это поможет их удалить.
- Кнопка «OFF» (ВЫКЛ) выключает устройство. Установите переключатель в центральное положение, чтобы выключить устройство.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ для приготовления замороженного десерта!

После того, как Вы достали замороженные фрукты из холодильника, оставьте их на 5-10 минут при комнатной температуре перед использованием. Наполняйте емкость соковыжималки не более чем до середины (не выше насадки для измельчения) любыми фруктами, которые Вы предпочитаете.



Рис.1

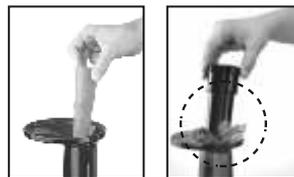


Рис.2

Тщательно промойте фрукты и/или овощи перед тем, как положить их в соковыжималку. Орехи предварительно необходимо замачивать / размячать в течение 12 – 24 часов. Во избежание повреждений устройства или засора, перед тем как выжимать сок, удалите все жесткие черенки, стебли, кожуру, сердцевину и косточки (из фруктов и овощей). Опускайте продукты, подготовленные для приготовления сока, в загрузочный желоб один за другим (Рис.1). Для листовых овощей, таких как шпинат, капуста или травы всегда используйте толкатель. (Рис.2).

Внимание!

НЕ используйте для отжима сока лед или сырые орехи. **НЕ** используйте **никакие другие инструменты**, кроме толкателя.

Берегите пальцы и **не** допускайте попадания каких-либо предметов в желоб соковыжималки во время эксплуатации.

Примечание!

Чрезмерное давление на продукты не ускорит процесс, но может привести к поломке. После отжима приблизительно 1 кг фруктов / овощей рекомендуется налить немного чистой воды в загрузочный желоб, чтобы смыть скопившийся жмых.



Перед тем как отключить устройство подождите, пока загруженные продукты не будут полностью переработаны. Выключите устройство. Установите переключатель в положение «OFF».

Внимание!

НЕ дотрагивайтесь до переключателя мокрыми руками. Отключите шнур электропитания от сети!

Промойте соковыжималку **moreJuicepress** сразу после использования. Смотрите Главу 2 «Уход и эксплуатация».

Примечание!

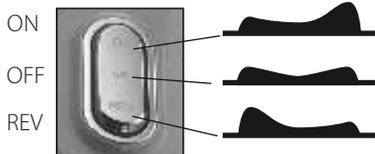
Уберите остатки продуктов в холодильник.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЖМЫХА!

Не выбрасывайте жмых после приготовления сока в соковыжималке moreJuicepress! Жмых содержит волокна и имеет высокую питательную ценность. Его можно использовать в приготовлении разнообразных десертов и/или изысканных блюд.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

При возникновении неполадок, следуйте следующим советам.



1. Выключите устройство.
2. Установите переключатель в положение «REV» на несколько секунд.
3. Снова включите устройство.
4. Если переключение в режим «REV» не помогло, выключите устройство и разберите его. Затем снова соберите, следуя инструкциям.
5. Снова включите устройство.

ВНИМАНИЕ! Не дотрагивайтесь до кнопки переключения мокрыми руками.

Если ваша соковыжималка **morejuicepress** не работает надлежащим образом, следуйте советам по устранению неисправностей, приведенным ниже. Если проблема не может быть устранена - обратитесь за консультацией в Сервисный Центр Zepiter.

Неисправность	Проверка	Устранение неисправности
Устройство не работает.	• Шнур электропитания подключен к сети?	Проверьте, подключен ли шнур электропитания к сети с напряжением 220В-240В и частотой 50/60 Гц.
	• Устройство собрано правильно?	Соберите устройство, следуя инструкциям (см. стр. 124).
	• Не расходуете ли мощность?	Соберите прибор, следуя инструкциям (см. стр. 124).
	• Вы использовали устройство дольше 20 минут?	Если вы хотите использовать устройство дольше чем 20 минут, отключите устройство и дайте ему остыть в течение часа.
Сок слишком густой или жидкий.	• Вы правильно установили резиновую прокладку?	Установите резиновую прокладку согласно приведенным инструкциям (см. стр. 121 - рис. 8).
	• Вы использовали свежие ингредиенты?	Переспелые фрукты и овощи могут привести к засору шнекового механизма. Если вы все же хотите использовать переспелые ингредиенты, перед отжимом подержите их в течение 10 минут или дольше в минеральной воде.
	• Вы загрузили слишком много ингредиентов в соковыжималку?	Не загружайте слишком много ингредиентов или жидких продуктов в соковыжималку. Рекомендуется использовать примерно 250 гр. фруктов/овощей за каждую минуту работы устройства. Мы рекомендуем промывать устройство после отжима 1 кг фруктов или овощей. Если лоток-распределитель переполнен, разберите устройство и промойте его, как описано в Главе 2 «Уход и эксплуатация».
Крышка лотка-распределителя слишком тяжело открывается.	• Как вы открывали крышку лотка-распределителя?	Установите переключатель в положение «REV», а крышку поверните в положение «OPEN». Проверьте отметки при открытии верхней крышки.

Устройство останавливается во время работы.	• Вы с усилием закладывали продукты?	Не загружайте слишком много ингредиентов.
	• Вы положили продукты, содержащие твердые семена?	Установите переключатель в положение «REV» на 2-3 секунды, а затем снова в положение «ON». Если после выполнения шага, описанного выше, шнековый механизм не начинает движение, прекратите использовать устройство. Выключите, разберите и промойте его. Затем соберите и используйте снова.
Двигатель вибрирует, издавая громкий звук.	• Сборка устройства и его частей произведена правильно?	Если устройство собрано должным образом, шум, как правило, возникает при обработке переспелых фруктов и овощей. Выключите устройство и очистите контейнер.

7. ГАРАНТИЯ

Устройство должно использоваться только по своему прямому назначению, то есть для отжима сока в домашних условиях. Производитель не несет ответственность за повреждения, возникшие в результате неправильной эксплуатации устройства. Все приборы, произведенные нашей компанией, прошли тщательную проверку и имеют гарантию на производственные дефекты. Действие гарантии начинается с даты покупки изделия. Датой покупки изделия является дата, указанная в товарной накладной, выданной покупателю при поставке прибора.

При обращении за гарантийным обслуживанием необходимо предъявить чек или иные документы, которые были получены вами при совершении покупки, поэтому сохраняйте их. Гарантийный период устанавливается в соответствии с национальным законодательством.

Производитель обязуется в пределах гарантийного срока бесплатно восстановить или заменить те части, у которых были обнаружены производственные дефекты. Любые дефекты, которые невозможно явным образом отнести к дефектам материала или производственным дефектам, необходимо диагностировать в Сервисном Центре Zepter. Оплата за указанные действия будет взиматься в зависимости от результатов диагностики.

Действие гарантии распространяется только на следующие случаи:

- В устройстве обнаружены производственные дефекты или дефекты материала.
- В устройстве отсутствуют следы поломки по вине покупателя, а также детали, не входящие в исходную комплектацию.
- Использовались аксессуары, предназначенные только для соковыжималки more **juice**press.
- Соковыжималка more **juice**press не была перегружена или разбита.

Действие гарантии не распространяется на следующие случаи:

- Естественный износ деталей.
- Повреждения, вызванные транспортировкой, неправильным использованием, небрежным обращением и/или использованием не по инструкции.
- Устройство подверглось конструктивным изменениям неуполномоченными лицами, а также были использованы детали и аксессуары других производителей.
- Устройство использовалось не по назначению.
- Не соблюдались правила техники безопасности и прочие условия, изложенные в настоящем Руководстве.

• Любые повреждения, вызванные ремонтом и/или обслуживанием, произведенным неавторизованным сервисным центром. Настоящая гарантия не затрагивает установленные законом права потребителя согласно действующему национальному законодательству и права потребителя по отношению к продавцу, установленные условиями приобретения. В случае, если национальным законодательством не урегулированы условия и порядок предоставления гарантийного обслуживания, то при его осуществлении действуют исключительно условия и порядок предоставления гарантийного обслуживания, изложенные в настоящем Руководстве. Производитель не несет ответственность за ущерб при нарушении потребителем условий гарантийного обслуживания.

ВНИМАНИЕ! Если после покупки продукта его товарный знак с регистрационным номером был удален или не опознаваем, производитель сохраняет за собой право отказаться от обслуживания по гарантии. Если у вас имеются замечания или вопросы в отношении работы устройства или гарантии, пожалуйста, свяжитесь с Сервисным Центром Zepter.

8. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



Соковыжималка **more juice press** соответствует следующим европейским директивам:

- Директиве об электротехническом оборудовании, предназначенном для работы в определенных пределах напряжения, 2014/35/EU и поправкам к ней.
- Положению о Директиве по электромагнитной совместимости 2014/30/EU и поправкам к ней. Декларация соответствия нормам ЕС гарантирует, что устройство является безопасным, было проверено и протестировано в соответствии со всеми требованиями, указанными в применяемых нормах, директивах и правилах.



ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,
утв. решением КТС № 879 от 9 декабря 2011 года.

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,
утв. решением КТС № 768 от 16 августа 2011 года.

9. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Продукция, маркированная этим символом, не должна рассматриваться как бытовые отходы, ее необходимо утилизировать в соответствии с инструкциями местных управляющих органов и в строго отведенных местах. Вы также можете обратиться в специализированную службу, которая занимается утилизацией данной продукции в соответствии с директивой WEEE 2012/19/EU.

Раздельный сбор отдельных компонентов электрооборудования позволяет избежать возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут быть вызваны неправильной утилизацией отходов. Кроме того, это дает возможность повторного использования материалов, тем самым экономя энергию и сырье. Для получения подробной информации о сборе, сортировке, переработке и утилизации обратитесь в службу утилизации бытовых отходов WEEE или в Сервисный Центр компании Zepter.



Bezmaksas infolīnija: 80007222

Zepter Latvija    | *Instagram*

<https://shop.zepter.lv>

www.zepter.lv